



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/1996/L.10/Add.15  
29 August 1996

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Подкомиссия по предупреждению дискриминации  
и защите меньшинств  
Сорок восьмая сессия  
Пункт 22 повестки дня

ПРОЕКТ ДОКЛАДА КОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ  
И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ О РАБОТЕ ЕЕ СОРОК ВОСЬМОЙ СЕССИИ

Докладчик: Г-жа Люси Гванмезия

СОДЕРЖАНИЕ\*

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
XV. <u>Дискриминация коренных народов</u>		

---

\* В документе E/CN.4/Sub.2/1996/L.10 и добавлениях к нему содержатся проекты глав доклада, касающихся организации сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Подкомиссией, а также проекты резолюций и решений, требующие принятия мер Комиссией по правам человека, и другие вопросы, представляющие для нее интерес, будут содержаться в документе E/CN.4/Sub.2/1996/L.11 и добавлениях к нему.

## xv. ДИСКРИМИНАЦИЯ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

1. Подкомиссия рассмотрела пункт 14 повестки дня на своих 28, 29 и 35-м заседаниях 26 и 29 августа 1996 года.
2. Документы, выпущенные по данному пункту, см. в приложении ... к настоящему докладу.
3. На 28-м заседании 26 августа 1996 года Председатель-Докладчик Рабочей группы по коренным народам г-жа Эрика-Ирен Даес представила доклад Рабочей группы о работе ее четырнадцатой сессии (E/CN.4/Sub.2/1996/21 и Corr.1). В качестве Специального докладчика по охране наследия коренных народов г-жа Даес представила свой дополнительный доклад (E/CN.4/Sub.2/1996/22).
4. На этом же заседании Специальный докладчик по договорам, соглашениям и другим конструктивным договоренностям между государствами и коренными народами представил свой третий промежуточный доклад (E/CN.4/Sub.2/1996/23).
5. В ходе общих прений по данному пункту повестки дня с заявлениями 1/ выступили следующие представители: г-н Альфонсо Мартинес (29), г-н Бенгоа (29), г-жа Даес (29), г-н эль-Хадж (29), г-н Гиссе (29), г-жа Мбону (29), г-жа Варзази (29) и г-н Вайсбротт (29).
6. С заявлениями также выступили наблюдатели от Бангладеш (29), Чили (29), Перу (29), Филиппин (29) и Украины (29). С заявлением выступил наблюдатель от Международной организации труда (29).
7. Были также заслушаны заявления следующих неправительственных организаций: Американской ассоциации юристов (29), Комиссии церквей по иностранным делам Всемирного совета церквей (29), Международной ассоциации прав человека американских меньшинств (29), Международной исламской федерации студенческих организаций (29), Международной организации по освоению местных ресурсов (29), Латиноамериканской федерации ассоциаций родственников пропавших без вести задержанных лиц (29), организации "Освобождение" (29), Движения за дружбу между народами и против расизма (29), Совета саами (29), Всемирного федералистского движения (29).

### Дискриминация коренных народов

8. На своем 35-м заседании 29 августа 1996 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1996/L.31, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Буткевич, г-н Черниченко, г-жа Даес, г-н Гиссе и г-н Хатано.
9. Г-жа Даес в устном порядке внесла изменение в проект резолюции, заменив в пунктах 11 и 13 постановляющей части слова "коренные народы: земля и окружающая среда" словами "коренные народы: окружающая среда, земля и устойчивое развитие".

10. С заявлением в связи с данным проектом резолюции выступила г-жа Варзази.

11. Проект резолюции с внесенными в него изменениями был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, 1996/...

Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов и Фонд добровольных взносов для Международного десятилетия коренных народов мира

12. На своем 35-м заседании 29 августа 1996 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1996/L.32, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Буткевич, г-жа Даес, г-н Гиссе и г-н Хатано. Впоследствии к числу авторов присоединились г-н Али Хан, г-н Фикс Самудио, г-жа Гванмезия, г-жа Пелли и г-н Вайсбротт.

13. Г-жа Даес в устном порядке предложила следующие изменения к проекту резолюции:

а) в третьем пункте преамбулы текста на английском языке после слова "establishing" включить слова "the advisory group for";

б) исключить четвертый пункт преамбулы.

14. Проект резолюции с внесенными в него изменениями был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, 1996/...

Международное десятилетие коренных народов мира

15. На своем 35-м заседании 29 августа 1996 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1996/L.33, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Буткевич, г-н Черниченко, г-жа Даес, г-н Гиссе и г-н Хатано.

16. Г-жа Даес в устном порядке предложила изменить проект резолюции, забрав в пункте 2 постановляющей части в кавычки слова "декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов".

17. Проект резолюции с внесенными в него изменениями был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, 1996/...

Постоянный форум для коренных народов Организации Объединенных Наций

18. На своем 35-м заседании 29 августа 1996 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1996/L.34, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Буткевич, г-н Черниченко, г-жа Даес, г-н Гиссе и г-н Хатано.

19. Г-н Альфонсо Мартинес в устном порядке предложил изменить заглавие текста на испанском языке путем замены слова "pueblos" словом "poblaciones".

20. Проект резолюции с внесенными в него изменениями был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, 1996/...

#### Свобода вероисповедания коренных народов

21. На своем 35-м заседании 29 августа 1996 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1996/L.39, авторами которого являлись г-н Али Хан, г-н Альфонсо Мартинес, г-н Буткевич, г-н Гиссе, г-жа Даес, г-н Диас, г-н Жуане, г-н Ибарра, г-н Йимер, г-жа Мбону, г-н Мехеди и г-н эль-Хадж.

22. Г-жа Даес в устном порядке предложила изменить проект резолюции путем исключения в конце пункта 4 постановляющей части слов "включая регион Бигма-Маунтин".

23. Проект резолюции с внесенными в него изменениями был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, 1996/...

#### Охрана наследия коренных народов

24. На своем 35-м заседании 29 августа 1996 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1996/L.51, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Боссайт, г-н Буткевич, г-н Фикс Самудио, г-н Гиссе, г-н Ибарра, г-н Халил, г-жа Куфа, г-жа Мбону, г-жа Варзази, г-н Йимер, г-н Йокота и г-н Чжун Шукун.

25. Г-жа Даес в устном порядке предложила внести в проект резолюции следующие изменения:

а) заменить в пункте 7 постановляющей части слова "в целях укрепления координации и сотрудничества" словами "для рассмотрения вопроса о том, как они могут способствовать ее работе";

б) включить в пункте 8 постановляющей части после слов "координации" слова "между Рабочей группой и этими органами";

с) заменить в пункте 9 постановляющей части слова "вопросов укрепления сотрудничества и координации" словами "вопроса о том, как они могут способствовать ее работе".

26. Проект резолюции с внесенными в него изменениями был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, 1996/...

Исследование по земельным правам коренных народов

27. На своем 35-м заседании 29 августа 1996 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1996/L.52, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Буткевич, г-жа Варзази, г-н Гиссе, г-н Ибарра, г-н Йимер, г-н Йокота, г-жа Куфа, г-жа Мбону, г-н Фикс Самудио, г-н Халил, г-н Черниченко и г-н Чжун Шукун. Впоследствии к числу авторов присоединился г-н Вайсбротт.

28. Г-жа Даес в устном порядке предложила внести в проект резолюции следующие изменения:

а) в первом и втором пунктах преамбулы после слов "земли" исключить слово "территории";

б) в пункте 1 б) постановляющей части после слов "земельных прав коренных народов" исключить слова "и перечень проблем в осуществлении таких законов, политики и процедур в целях выработки рекомендации в отношении потенциальных решений таких проблем".

29. С заявлениями в связи с проектом резолюции выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Даес, г-жа Гванмезия, г-н Жуане, г-н Линдгрэн Алвес, г-жа Пелли и г-н Вайсбротт.

30. Проект резолюции с внесенными в него изменениями был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, 1996/...

Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами

31. На своем 35-м заседании 29 августа 1996 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1996/L.57, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Даес, г-н эль-Хадж и г-н Хатано.

32. Проект решения был принят без голосования. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1996/118.

-----